

# Moshi Moshi

## New Centre Up Date

### Junichi Hashimoto, Co-chairman, New Centre Committee

After EJCA received a part of the capital funds last April, 1992 from the Japanese Canadian Redress Foundation (JCRF) for the new centre, the Committee faced a new situation in terms of our investment criteria for the development of the new centre. There were three major reasons which caused us to re-examine them.

Despite our proposal (Feb.1992) to JCRF, the grant did not enable EJCA to proceed with purchasing real estate if there was potential for too heavy a burden on the members.

Another was the fact that the Community School indicated that they might not be a permanent user of the new centre at this time.

Finally the provincial government cancelled the CRC capital grant programme after 1992 and did not indicate future grant programmes.

In the meantime, the Committee talked once more to the Federation of Edmonton Community Leagues to seek for any new opportunities

for EJCA to take over or establish a joint partnership with any league building similar to a proposal available two years ago. They found that the Argyll Community League (ACL) has had financial problems maintaining their centre at 6750 - 88 Street since there were not enough supporting members.

Accordingly, this new option became available to EJCA in June, 1992. After some of the board members visited the building and met with the president of ACL they found that this might be a preferred option for the new centre. In June the Board gave approval for the committee to pursue the possibility of developing a new EJCA centre integrated with the Argyll Community League Hall.

A letter of interest was submitted to ACL by EJCA last June, and the alternative was considered at their annual general meeting in September, 1992.

The Committee met with ACL representatives and two coordinators from the City Parks and Recreation Department on December 16, 1992 at the ACL Hall. A written proposal was presented by EJCA to indicate a pre-

liminary development scheme for discussion purposes.

The essence of the proposal was that EJCA is interested into entering into a tri-partite agreement with ACL, City of Edmonton and EJCA for a long term lease which includes capital investment in terms of renovations and a new addition to integrate the existing hall for a joint use. It was noted that the land is owned by the City and the existing building is owned by the Argyll Community League, and since both communities would benefit as well as the general public, the property tax would be exempted.

ACL and EJCA agreed that ACL would inform the members of this proposal by organizing a general meeting in the new year assisted by the City. Both communities associations would work together to prepare a benefit study and EJCA would make a detailed plan showing how the proposed renovations and addition will accommodate the objectives of both groups.

The existing hall has a 1800 sq. ft. space with kitchen, washrooms, meeting room and storage / furnace

# 1992 - 1993 EJCA Board of Directors

**President**

Gail Ingham  
475 4389

**Past President**

Junichi Hashimoto  
433 2424

**2nd Vice President**

Tak Ohki  
459 3862

**Secretary**

Daiyo Sawada  
436 4797

**Treasurer**

Tak Nagata  
426 2179

**Seniors**

Aiko Murakami  
433 9027

**Culture & Publications**

Gordon Hirabayashi  
433 5058

**Sports & Youth**

Ken Higa  
476 1437

**Social Director**

Yasu Hiratsuka  
435 0168

**Social Director**

Ken Tanaka  
467 3659

**Membership**

Steve Fukushima  
464 1197

**NAJC Representative**

Jim Hoyano  
437 7730

\* George Tsuruda is not an EJCA Director this year but he has kindly consented to serve on the New Centre Committee.

**Finance Committee**

Tak Ohki  
459 3862

**Finance Committee**

Gail Ingham  
475 4389

**Scholarship & Awards**

Yasu Hiratsuka  
435 0168

**Scholarship & Awards**

Daiyo Sawada  
436 4797

**Centre Committee**

Junichi Hashimoto (co-chair)  
433 2424

**Centre Committee**

\* George Tsuruda (co-chair)  
475 7147

**Centre Committee**

Ken Tanaka  
467 3659

Published by

**Edmonton Japanese  
Community Association**

Editorial Address:  
12108-39 Avenue  
Edmonton, Alberta  
T6J 0N2  
Tel.: (403) 434-2257

English section editor:  
*Diane Nawata*

Japanese section editor:  
*Yumiko Hoyano*

Support Staff:  
*Joyce Pearlstone  
Soly Sawada*

"Moshi Moshi" is a publication of the Edmonton Japanese Community Association. Its objective is to disseminate information of interest to the Japanese community, including announcements of upcoming events.

We are grateful to the businesses who have placed advertisements which help to defray the cost of publishing.

cont'd from page 1

room surrounded by open green space. Ample parking is available since the unused City Velodrome and the south entry of Mill Creek Park system are located adjacent to the Hall.

We hope that the year 1993 will bring some good news to the Edmonton Japanese Canadian community as the above option appears promising.



# Japanese Language Courses for Members

Sanae Ohki

**R**ecently, the number of Canadians who are interested in Japan and Japanese language is increasing in Edmonton. This is a reflection of the popular exchange programs, business opportunities and growing interest in the Japanese culture. Accordingly, the Department of Extension at the University of Alberta, Public and Separate School Boards, business organizations and municipalities around Edmonton are offering Japanese language courses.

However, due to the limited number of experienced instructors in Edmonton, these organizations are having difficulty hiring qualified instructors. At the same time, the new immigrant group of EJCA has a wish to offer language courses to other members of EJCA who want to learn or extend their language capability. Also, such activity will utilize the EJCA Centre in an effective manner in the future.

To accommodate these demands,

the EJCA established the Japanese Language Teachers Training Project in the fall of 1991. There have been several major activities held since January 1992:



- First series of workshop from January to June, 1992
- Receipt of fund from the Cultural Foundation, NAJC, in July, 1992.
- The collection of teaching materials for the resource centre.
- Second series of workshops from October, 1992 to March, 1993.
- Liaison services to provide instructors to organizations.

Members are already teaching at the Department of Extension at the University of Alberta, for other organizations and as individuals.

We are now looking at the possibility of offering Japanese language courses to the members of EJCA. Please contact me at 459-3862 if you are interested in organizing language courses for niseis and sanseis. Your ideas will be valuable in planning programs more effectively, and in developing curriculum, and in determining suitable time and frequency.

Finally, I would like to express my appreciation to Dr. Michiko Kawashima, Mrs. Haruko Hiratsuka and Mr. Kaoru Ohta, all from the Faculty of the East Asian Language and Literature at the University of Alberta, who have been teaching at our workshops. Without their contribution our training programs would not be such a success.

*Sanae Ohki  
Coordinator  
Japanese Language Instructors  
Training Project.*





# Open Letter from the President

Gail Ingham

I would like to extend a hearty congratulations to our social committee, as well as the Edmonton Japanese community on a beautiful Christmas party. The food was terrific and the atmosphere warm and inviting.

It was especially nice to host Deputy Consul General Kudo and Mrs. Kudo and Consul Yamada

and Mrs. Yamada.

My major wish for the New Year is if we can hold more functions, bring more members out to these functions, and share more cultural events. We, as a group, are always open to suggestions. Any proposed event would be given serious consideration. Possible venues could include:

- 1) Pot luck dinners - held once a month and sponsored by a different group each month. Profits to be split 50/50.

2) Box socials

3) Valentine's Day Ball

4) Spring Equinox Festivities

5) Spring Fashion Show put on by the Seniors as well as Karaoke

These are just some samples. Input and feed back would be greatly appreciated.

Please feel free to contact any Board member to give your comments.

---

## NAJC News

Jim Hoyano

The Annual General Meeting of NAJC was held on November 13-15 at the new National Headquarters in downtown Winnipeg. This meeting was especially significant because this meeting was Art Miki's last official function as NAJC President, a position in which he served with tireless dedication for almost 9 years. We are lucky that Art will still be on the NAJC Executive Committee as Past-President, sharing his experience and knowledge.

A banquet sponsored by NAJC to honour Art Miki was held on the evening of November 14, 1992 at Fort Garry Place in Winnipeg. Many tributes were given to Art, including messages from various levels of government, the Consulate General of Japan, and the various local Japanese Canadian organizations from

across the country. A message of congratulations from EJCA was included in a bound volume presented to Art. The evening concluded with a humorous multi-media presentation of Art Miki's life history.

Getting back to the AGM, the agenda was a very full one to cover in the time available for the National Executive and the representatives of the 14 centres present, and so many of the items had to be dealt with rather quickly. However, many reports were presented, discussion of the major items occurred, motions were made and adopted, etc. The following are the major items covered and those that affect and may be of interest to EJCA and the Edmonton community.

### President Art Miki's Report

- Review of the structure of

NAJC and mission statement.

- NAJC Headquarters opened in May 1992 (20-year lease paid).
- Federal funding applied for each year to carry on operations.
- Credibility of organization should be maintained by carefully considering any position taken by NAJC.

### Committee Reports

The following committees presented their annual reports, and if anyone in the Edmonton community would like more information or would like to apply for grants from SEAD or JCRF, please contact any of the local people involved with NAJC activities (listed at the end of this report).

- Executive Committee Report
- Japanese Canadian Redress Secretariat Report

- SEAD, Cultural Development and Special Projects
- Homecoming '92 & Seniors
- Human Rights Committee
- Youth Network
- Immigration
- Education
- Awards
- Scholarship
- National War Memorial
- Report on the Future of the Japanese Canadian Redress Foundation

### Japanese Canadian Redress Foundation

The Foundation must conclude its activities by April 30, 1994, i.e. disperse all its funds.

NAJC made some recommendations with regard to priorities for the final 16 months:

many felt that funding for programs be given emphasis; decided that a national survey be taken to determine what the priorities should be.

### NAJC Executive Committee 1992-1994

Elections were held Saturday PM

November 14, 1992, and the following were elected:

- President: Roy Inouye (Kamloops)
- Vice-President: Lucy Yamashita (Winnipeg)
- Secretary-Treasurer: Kevin Okabe (Winnipeg)
- Past-President: Art Miki (Winnipeg)
- Directors (4): Randy Enomoto (Vancouver), Yumiko Hoyano (Edmonton), Bryce Kanbara (Hamilton), Bill Kobayashi (Toronto)

### Other Activities, Projects, Future Activities, etc.

The animated film 'Minoru' by the National Film Board will be provided to schools and each NAJC chapter or affiliated group will be receiving a copy from the JCRS.

PANA Conference will be held July 1-4, 1993 in Vancouver (Nikkei of North and South America).

A National Symposium for JC Artists will be held in New Denver, B. C. in the summer of 1994.

A Gender Sensitivity Issues

Committee was formed (ad hoc committee at present).

### Edmonton and NAJC Activities

Edmonton and area residents presently involved with NAJC activities are:

- George Tsuruda - Human Rights Committee, Delegate
- Sanae Ohki - Immigration Committee (secretary)
- Gordon Hirabayashi - past Director, Awards Committee chair for coming year, alternate.
- Daiyo Sawada - SEAD, CD & SP Committee member (1992-93 calendar years)
- Henry Shimizu - Chair of JCRF (1990-94)
- Yumiko Hoyano - Director 1992-94
- Jim Hoyano - Delegate

If you have questions on any of the above items, or would like to become involved in any of the activities, please contact anyone in the list above.

## Hamanasu (Japanese word for Wild Rose) -Kai

### Yumiko Hoyano

**A** new group consisting mainly of former craft group members has being formed. However, the objective of the group is more diverse, not only to promote Japanese arts and crafts, but also to promote the well being of its members. There are approximately 20 members at present, with some Nisei members, but more Nisei and Sansei members are welcome. Of course this group does not exclude male members! We are more than happy to have male members.

The first activity of this group is to support the Food Fair for the Seniors group on March 6. We are hoping to have an activity every 6 - 8 weeks and these will be announced accordingly in the near future.

Direct any inquiry about this group to Y. Hoyano (437-7730) for now, because there is no formal structure at present.



# Announcements

## Letter of Thanks

Dear Sir or Madam of the EJCA,

I would like to take this opportunity to express my thanks and appreciation for being a recipient of the EJCA scholarship for this year. It is an honour to be recognized by the community as a promising scholar and citizen, and I hope that I shall be able to live up to these expectations.

I am currently studying physical sciences at McGill University in Montreal, and am planning to major in physics and physiology in my second year.

Thank you very much for your support and consideration.

Yours sincerely,

*Dee Hoyano*



## Cold Climate Housing Study

### Atsumi Hashimoto

**P**rofessor Katsuhiko Sato from the Dohto College of Hokkaido, Department of Architecture, completed his Cold Climate Housing Study survey on December 5, 1992. With the help of many volunteer families he was able to gather much useful data.

Volunteer families helped by answering questionnaires about indoor heating and by showing him around their houses. This helped Mr. Sato obtain valuable on-site data.

This response from the volunteers clearly showed how Japanese people living in Edmonton are dedicated to volunteering in their community and to show pride in their community.

Mr Sato left a donation of 30,000 Yen to the Japanese Cultural Center Fund in order to show his thanks to the Japanese community in Edmonton.

I would also like to thank the following volunteer

families for their kind help which made this donation possible:

Mr & Mrs Noriyoshi Demach  
Mr & Mrs Akiyoshi Hirano  
Mr & Mrs Yoshiaki Hiratadona  
Mr & Mrs Jim Hirayama  
Dr & Mrs Toshi Kaneda  
Mr & Mrs Masazumi Mabuchi  
Mr & Mrs Isao Morikawa  
Mr & Mrs Takashi Ohki  
Mr & Mrs Kazuharu Shukuda  
Dr & Mrs Manabu Waida  
Mr & Mrs Masumi Watanabe  
Mr & Mrs Siu- Sik Wong

---

## Donation

We acknowledge with thanks a generous donation to the Moshi Moshi by Mrs T.A. Shinyei of Edmonton.



## ESL Classes

Mennonite Centre for Newcomers offers free-of-charge LINC Outreach Adult ESL (English as a Second Language) classes to be held at the following locations:

14320 - 94 Street  
 5011 - 122A Street  
 18407 - 60 Avenue  
 10935 - 113 Street

Classes begin January 18 - to the end of March. No Canadian Citizens.  
 Please contact Lynn Cristini at 424 -7709.

### Edmonton Shin Buddhist Dojo

The Edmonton Shin Buddhist Dojo have a new meeting place, the Westwood Unitarian Church on 65th Avenue. They expressed their appreciation for the use of the Japanese Community Centre but it was difficult for some of the people to attend there. The bus connections were poor and some of the older people found it difficult to ascend the stairs. The Westwood Unitarian community is a multi-faith church with a positive reception for Buddhism and have welcomed the group to make use of their facility.



### Edmonton Shin Buddhist Dojo

Sponsored by:  
 The Buddhist Churches of Canada

Full Pastoral Services

Monthly Dharma Services:  
 1st Tuesday of each month  
 Westwood Unitarian Church  
 11135 - 65th Avenue  
 7:30 pm - 9:00 pm.

Dharma Leadership Classes  
 3rd Tuesday of each month at Sensei's house

Monthly Newsletter, free of charge, no obligations

For information on the world of Buddhism,  
 Write: 6-Keegano,  
 Edmonton, T6K 0R3

## Deadline for submitting articles for the next issue is February 15, 1993.

*We urge members to submit articles including photos if available.  
 Your support is essential if we are to maintain a viable and  
 informative newsletter!*



# Spring Food Fair

Saturday March 6, 1993 11 am - 3 pm



EJCA Center, 8760 - 50 Avenue

A food bazaar is being planned for March 6 (Saturday) at the Center, sponsored by the Century Old Timers Club and supported by the newly formed Hamanasu (Japanese word for Wild Rose)-Kai.

The Food Fair will sell items (Japanese or otherwise) which cannot be obtained from local stores, that is, home-made goodies. Members are encouraged to participate by bringing your favorite items (packaged and priced) to the Center or to one of the volunteers. 50% of the price is for you to keep while the other half is donated to the Seniors group. In these cases you will be responsible for the sale of your own items. If items are donated, a volunteer will look after the sale.

Such old staples like Sushi, Manju, and other country style Japanese foods (O-fukuro no aji) as well as baked goods and others are welcome. The items (if donated) are to be brought to the Center before 11 AM or to one of the volunteers before the Fair. For those selling their own items, bring them with you to the Center.

There will be tables set up so that you can sip tea and have your lunch there while visiting with old friends.

Come and see how active our seniors are! See you all on March 6 at the Center!

Contacts: *Waida (438-0005) Kadonaga (988-6841) Tainaka (436-7275) Hubbihoca (436-6876)*



## Advertising Policy

1992-93

Rates for advertising:

- quarter page \$25.00
- eighth page \$15.00
- personal (up to 3 lines) \$5.00



## SHOGUN

*Announces the opening of the  
SHABU SHABU ROOM  
Bringing a new experience in  
Japanese dining to Edmonton*



10125 - 121 Street  
482-5494 488-9757






# ASIA TRAVEL

**COMPLETE TRAVEL SERVICE ANYWHERE IN THE WORLD**

- SPECIAL FARES TO THE ORIENT
- PASSPORT & VISA SERVICE
- HOTEL RESERVATION
- CAR RENTAL
- TRAVEL INSURANCE
- TOUR & CRUISES

*Japan • Orient • Mexico  
Around the World*

**#209, 4104A-97 St. Edmonton, AB.**  
**Tel 461 9424 Fax 461 7136**




**JAPANESE FOOD IN THE FINEST JAPANESE TRADITION SUSHI**

The Mikado Restaurant is the first Japanese Restaurant of its type in Alberta. In our food and decor we endeavor to provide you with an authentic picture of Japan. The background music is Japanese Folk Music. It tells many stories of our way of life. Taste deliciously prepared Japanese specialties, served in your own private "TATAMI" Room. We are licensed to serve Japanese sake, wine and Japanese beer.

BUSINESSMEN'S LUNCHEON  
**RESERVATIONS: 425-8096  
10651 - 116 STREET**

## HI•TECH

HEATING & AIR CONDITIONING LTD

JACK MARUYAMA  
MANAGER

326, 10451-170 Street  
Edmonton, Alberta  
T5P 4T2  
(403) 489-3617


## SHIKAZE & COMPANY

CHARTERED ACCOUNTANTS

Suite 210, 9016-51 Avenue  
Edmonton, Alberta  
T6E 5X4

Bus. (403) 468-1616  
Res. (403) 430-6343  
Fax. (403) 466-0560

Represented by: Shikaze & Company, Vancouver. Shaikh & Shikaze, Calgary



**REAL ESTATE**

A network of independent member brokers

*Thinking of buying or selling?  
Give me a call*

**alder currie**  
**12766 82 Street**

bus. 478 - 8866  
res. 478 - 6812



# JAPANESE VILLAGE

TEPPAN STEAK & SEAFOOD DINING ROOM

SUSHI DINING ROOM

LUNCH & DINNER  
For reservations call:  
422-6083  
10126 - 100 St.



# PACIFIC TRAVEL CORP

FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT  
428-8251

MAIN FLOOR, 9940-106 STREET  
EDMONTON, ALBERTA T5K 2N2  
TELEPHONE (403) 428-8251

## L & K Oriental Foods & Imports

7743-85 Street  
Edmonton 469-2770

Now shipping direct from Japan  
Savings to customers

New Crop - Kokuho Rose and  
other brands of rice  
Sukiyaki & Bul-Go-Gi meat  
plus

A variety of Japanese Foods  
National Rice Cooker  
JPN Videotapes for Rent  
(VHS & Beta)

Branch Store - Lee's Fish Market  
3012-17 Ave. S.E., Calgary  
272-1818

## The LINGNAN

LICENSED DINING LOUNGE  
10582 - 104 Street

WINNER:  
OF THE  
BEST  
BUSINESS  
AWARD  
&  
ENTERTAINMENT 91  
MEMBERS'  
CHOICE AWARD

HOURS:  
MON - THUR  
5:00 TO 11:30  
FRI & SAT  
5:00 TO 12:30  
SUN & HOLIDAY  
4:00 TO 8:30

BANQUET FACILITIES & CATERING SERVICE

FOR QUALITY  
DELIVERY-SERVICE  
&  
RESERVATIONS  
426-3975

# 謹賀新年



## ゲール・インガム会長の言葉

すばらしいクリスマス・パーティーをしてくださったソーシャル委員会の皆様、有難うございました。食べ物はおいしく、雰囲気がとてもなごやかで楽しめました。

又、T.藤副総領事とチャームिंगな同夫人、山田領事と美しい同夫人のご出席有難うございました。

新年への私の希望は、もっと色々な行事をして、もっと多くの会員が参加

し、私達の文化を分かち合うことです。

皆様からの提案をお待ちしています。どんな提案も真剣に検討いたします。以下は私の少しのアイデアです。

1. 月一度の持ち寄せディナー。いろいろなグループが各月の担当となり、利益を半々にする。

2. ボックス・ソシアルス

3. バレンタインズ・デー・ダンス

4. 春分の日フェスティバル

5. 春のファッション・ショー  
シニア・グループと  
カラオケ・グループ主催

これらはほんの例だけです。皆さんの提案と意見を歓迎いたします。役員にあなたのコメントをいつでも伝えてください。



## 新センター報告: 1992-1993

### 橋本潤一

昨年(1992)4月、FJCAがリドレス基金(JCRF)から新センター建設資金の一部を受け取った時点で、センター委員会は新センター建設への私達の投資基準で新しい局面に立たされました。次の三つの理由により私達は再検討を必要とされました。

—1992年2月の私達からJCRFへの申請額に比べて、基金から交付の資金では、会員のかんりの負担なしにはFJCAが建築物を購入できないこと。

—現時点で日本語学校はセンターを使用する意志がない事、このことは学校が定期的な収入源と成りえないこと。

—州政府が1992年以降、CRCキャピタル・グラント・プログラムを中止すること。

センター委員会は二年前に機会があったようなエドモントン・コミュニティー・リーグの建物を引き継ぐか、または共有出来るような機会はないかとエドモントン・コミュニティー・リーグ連合会との話し合いをもう一度持ちました。そしてアーガイル・コミュニティーリーグ(ACI)がメンバーの支持がなく経済的に維持が困難になっていることがわかりました。

1992年6月にこのACIがFJCAにとって一つの機会となりました。数人のFJCA役員が建物を見学し、またACIの会長に会いました。そしてここが新センターとして適している事がわかりました。6月にFJCA役員会はセンター委員会が新センターとACI、ホール共存(6750-88 Street)の線で押して行くことを決議しました。

FJCAからの手紙を6月に受け取っ



たACIは彼らの9月の年次総会でその点に関する検討をしました。

12月16日(1992)センター委員会はACIホールでACI代表及び市パーク・レクリエーション課からの二人のコーディネーターと会合を持ちました。FJCAから予備的開発計画申請が検討のため提出されました。

開発計画の内容はFJCAはACI、エ

ドモントン市、FJCA三者の合意に基づき、共同使用の原則で現存の建物改築、建て増しに投資し、長期借用契約をすることです。土地は市のもの、現存の建物はACIのもので、これは両方のコミュニティーにとって都合が良く、又家屋税がかからないという利点があります。

ACIとFJCAはACIが新年に市の助力で総会を開きこのプロポーザルを会員に報告することに同意しました。両

コミュニティーは一緒にベネフィットスタディー(利点検討)をし、又FJCAはこの改築と建て増しがいかにこの目的のために役に立つかを示す詳細計画を立てることになりました。

現存の建物は1800sq.ftで、台所、お手洗い、会議室、収納所、

暖房用所があり、回りは緑の野原です。ホールの隣には市の使用されていないベレドローム(自転車競技用の土地)とミルクリークパークの南口があり、車のパーキング場が充分にあります。

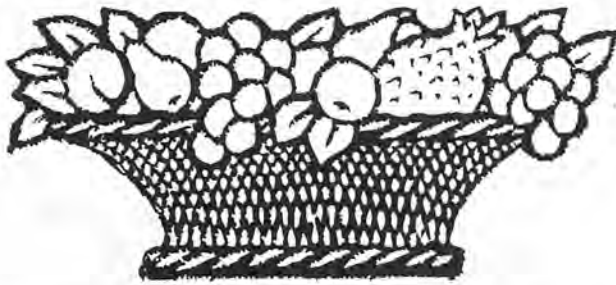
1993年にはエドモントン日系人コミュニティーに良いニュースがもたらされますように。上記のプロポーザルが今のところ好調に見えますから。

## 春のフードフェア

3月6日(土曜日) 11 AM - 3 PM  
EJCAセンター(8760 - 50 Avenue)

センチュリー・オールド・タイマーズ・クラブ(シニアズクラブ)主催、はまなす会後援でフードフェアが3月6日にセンターで開かれます。

フードフェアでは、店では買われない物、つまりホームメイド、手作りの食物を売ります。会員は自慢の物を作ってセンターへ11時前に届けるか又はヴォランティアーの一人へ前日までに届けてください。売上の50%はシニアクラブへの寄付となり、残りの50%はあなたの収入です。売り物を寄付なさる場合にはヴォランティアーの一人が売の方を引受ますが、そうでない場合はあなたが売のほうを引受て下さい。



おすし、饅頭、その他の「おふくろの味」「家庭の味」を歓迎します。又ケーキ、クッキースなどのベーク物も歓迎。包装と値段付けは前以てお願いします。

会場ではお友達との交歓のためのテーブル、お茶の用意がございます。

私達の元気なシニアの姿を見てください。3月6日にセンターでお会いしましょう。

### 連絡係

和井田(438-0005) 角永(988-6841)

田井中(436-7275) ハビオカ(436-6876)

## はまなす会

前クラフト・グループのメンバーが多数参加している新しい会「はまなす会」が出来ました。この会は日本のアート・クラフトの紹介だけでなく、目的をもう少し広く、会員の健全な心身の育成・保持につとめる事を主とする会にしたいという願いを持っています。現在20名程が参加しています。すでに二世の参加者はおりますが、もう少し多くの二世、三世の参加が望まれます。この会は男性を除け者にはしませんので、男性の参加は大いに奨励される所です。

会の始めの活動は3月6日のフードフェアの後援です。6-8週ごとに一つの活動を持たれると良いと思います。これからの行事についてはその都度お知らせいたします。正式な組織がまだ出来ていないので、会についてのお問い合わせは今のところホヤノ(437-7730)へどうぞ。

(はまなすー浜茄子ーは北海道とアルバータ州の州花です)



## 感謝の辭

橋本あつみ

12月5日、北海道道都短期大学建築科教授 佐藤勝泰さんは、エドモントンでの寒地住宅の研究調査を予定以上の御協力家庭と貴重資料を得て終了されました。

御協力を下さいました各御家庭では特に室内暖房に関するアンケートに答え、家の内部を開放して住み方を見せて下さるだけでなく、数々の現地のみでしか判らない資料収集に御協力下さいました。

この成果はエドモントン在住日本人コミュニティのボランティア精神とコミュニティ意識とプライドが見事に証明された一例でした。

佐藤さんはこれに大変感謝されて、目下実現進行中のジャパニーズカルチャーセンターの建設の為に三万円をご寄付下さいましたので、ここに御報告いたします。

御協力下さいました各御家庭に心からお礼を申し上げます。

Mr. + Mrs. Noriyoshi Demachi  
 Mr. + Mrs. Akiyoshi Hirano  
 Mr. + Mrs. Yoshiaki Hirata  
 Mr. + Mrs. Jim Hirayama  
 Dr. + Mrs. Toshi Kaneda  
 Mr. + Mrs. Masazumi Mabuchi  
 Mr. + Mrs. Isao Morikawa  
 Mr. + Mrs. Takashi Ohki  
 Mr. + Mrs. Kazuharu Shukuda  
 Dr. + Mrs. Manabu Waida  
 Mr. + Mrs. Masumi Watanabe  
 Mr. + Mrs. Siu-Sik Wong

## 日本語学校弁論大会のお知らせ

EJCAのメンバーの皆様、日頃は日本語学校のために何かとお力添えをいただきましてありがとうございます。

当校では、下記の要領で校内弁論大会を催すことになりました。お忙しい中とは存じますが、ぜひお出かけ下さいますようご案内申し上げます。

日時 1993年3月7日(日曜)  
 午後1時半~4時

場所 EJCAセンター(8760 - 50 Ave)

出場者 小学6年生と中学生  
 プログラム終了後茶話会をいたします。

エドモントン日本人コミュニティ・スクール  
 後援会会長 宿田和治  
 校長 横山美知子



### FUMIYA JAPANESE FOOD STORE

10056 - 82 Avenue

Edmonton 439-4201

Kokuho Rose, Shoyu, Tuna, Saba, Octopus,  
 Tobiko, Tarako, Ikura, Age, Kamaboko, Natto, etc.

### 文屋 日本食料品店

種々な日本食料品他冷凍食品も揃えました。  
 よろしくお引き立ての程お願い致します



## 国籍の選択制度－1

(海外邦人ニュースレター43号より)

社会の国際化が進み、国際結婚や海外での出産等により二重国籍を持つ方が増えています。

外国の国籍を有する日本国民は22才に達するまで(20才に達した後で二重国籍になった場合はその時から二年以内)に、いずれかの国籍を選択する必要があります。

### 1. 国籍選択の意義

国籍唯一の原則一人はいずれかの国籍一個のみを有すべきである一は、国籍立法では理想とされ、世界各国の国籍立法の上でも無国籍の発生防止と併せて重国籍の発生防止、解消のための努力がなされています。

我が国の国籍法においても旧国籍法以来、重国籍の発生防止、解消のための制度、方策を取り入れてきていますが、昭和59年(1984)の国籍法の一部改正により、重国籍の発生防止の面からすると実効性のあった父系血統主義を改め、父母両血統主義を採用した結果、血統による重国籍者が飛躍的に増えることとなりました。そこで、これを解消するために新設されたのが国籍選択制度です。

この国籍選択制度は、外国の国籍を

有する日本国民に対し、いずれかの国籍の選択を義務づけることによって自発的に重国籍の解消を図ると共に、その義務を履行しない重国籍者に対しては、法務大臣から国籍選択の催告を行い、それでも国籍選択に応じない重国籍者については、催告にかかる期間の経過とともに日本国籍を喪失させることによって、可能なかぎり重国籍を解消しようとするものです。



### 2. 国籍選択の義務

外国の国籍を有する日本国民は、重国籍になった時が20才に達する以前である時は、22才に達するまでに、重国籍となった時が20才以降の時はその時から二年以内に日本か外国のいずれかの国籍を選択しなければな

らない義務を負うものとされています(国籍法14条1項)

#### (1) 重国籍の発生原因

現行国籍法上、日本と外国との重国籍が生じる主な原因には、次のような場合があります。

##### 1) 出生による外国国籍の取得

出生による国籍取得に関して、我が国は父母血統主義を採用しているので、父又は母が日本国民であれば、子供は出生地を問わず日本国籍を取得します

(注)。そしてその出生子が次のような場合に該当する時は、同時に外国国籍をも取得し、重国籍となります。

a) 日本人の子が出生地主義国で出生し、国籍を保留(国籍法12条)した時。

b) 日本人父(又は母)と父母両系血統主義国の母(又は父)との間に出生した時(国外出生子は国籍を保留した時)。

c) 日本人母と父系血統主義国の父との間に出生した時(国外出生子は国籍を保留した時)。

(注) 出生により外国の国籍を取得した日本人で海外で生まれた者は、出生の日から三カ月以内に日本の国籍を保留する旨の届け出をしなければ日本

国籍を失いますので十分ご注意ください。

2) 婚姻による外国国籍の取得

我が国は、夫婦国籍独立主義を採っており、日本人は婚姻によって日本の国籍に変動は生じませんが、婚姻した場合の法制が婚姻によって国籍を付与する夫婦国籍同一主義を採っていれば、その国の国籍をも取得するので、重国籍となります。

3) 認知による外国国籍の取得

我が国は、認知による国籍の変動は認めていませんが、認知により国籍を付与する法制（親子国籍同一主義）を

採っている国があるので、このような国の国民に認知された日本人の子は、その国の国籍をも取得するので重国籍となります。

4) 養子縁組による外国国籍の取得

父母ともに日本人である場合、あるいは父母の一方が日本人の場合の出生子が外国人の養子となり、その外国人である養親の国の法制上、その外国の国籍を当然に取得する時は、重国籍となります。

5) 外国人の届出による日本国籍の取得

外国人が届出によって日本国籍を取得した場合（国籍法3条、17条1項）において、その外国の法制上、自国国籍の喪失を認めていない時は、重国籍となります。

6) 外国人の帰化による日本国籍の取得

外国人が日本に帰化する場合は、原則として重国籍防止条項（国籍法5条1項5号）を満たすことが必要であり、この条件を満たした帰化者は日本との重国籍は生じませんが、例外的に国籍法5条2項に該当する者で日本国への帰化が許可された者は、重国籍となります。

## JAL お客様特別感謝キャンペーン

日頃の皆様の日本航空ご愛顧への感謝の気持ちをこめて“JAL お客様特別感謝キャンペーン”をお届け致します。キャンペーン期間は1993年3月31日までです。この機会に是非、ご出張又は一時帰国等に、日本航空をご利用くださいませ。

■ JALファーストまたはエグゼクティブクラスの航空券をカナダで購入された方で、カナダ〜東京間を往復ともJAL便ご利用のお客様は、下記のサービスがご利用いただけます。

《バンクーバー〜東京 往復運賃》  
 ファーストクラス \$5636  
 エグゼクティブクラス \$2932

### アップグレード (Upgrade) キャンペーン

● エグゼクティブクラスより豪華なファーストクラスへアップグレードカナダ発東京行き 片道のみ

### JAL Mileage Bank (JMB) トリプルマイルキャンペーン

● JMB個人会員がカナダ〜東京間をファーストクラスあるいはエグゼクティブクラスでご利用された場合、基本マイル数の3倍を差し上げます。また新規にJMB会員になられた方には、更にボーナスマイルとして5000マイル差し上げます。これですと新規JMB会員の方が1回、バンクーバー〜東京間を往復なされるだけでJMB特典として、メキシコ行きエコノミークラス往復航空券が2枚ご利用できます。皆様も今年はJALで日本を往復して、暖かいメキシコにいらっしやいせんか。

■ JAL普通エコノミークラス運賃(YD)の航空券をカナダで購入された方で、カナダ〜東京間を往復ともJAL便ご利用のお客様にも、アップグレードサービスがご利用いただけます。

《バンクーバー〜東京往復運賃》普通エコノミークラス(YD) \$2244

● エコノミークラスよりエグゼクティブクラスへアップグレードカナダ〜東京間 往復とも

◇ お問い合わせは、最寄りの旅行代理店  
 又は日本航空予約課へどうぞ。

### JAL Executive Plus (JALエグゼクティブプラス) 1993年3月20日まで

● 帝国ホテルをはじめ東京、大阪の指定一流ホテルに格安でお泊まりいただけます。更に超過手荷物の数をファーストクラス2個、エグゼクティブクラス1個追加できます。

★ エグゼクティブプラス/パッケージ料金 (ホテルの税、サービス料込み)

	ご利用いただけるホテル	2泊/1人	3泊/1人	4泊/1人
東	帝国ホテル	25,000円	...	...
	ホテルニューオータニ	25,000円	...	...
	新高輪プリンス	25,000円	30,000円	40,000円
京	高輪プリンス	25,000円	30,000円	40,000円
	東京プリンス	25,000円	30,000円	40,000円
大 阪	ホテル日航大阪	22,000円	...	...
	ホテルニューオータニ大阪	22,000円	...	...

日本航空バンクーバー支店  
 ☎(604)688-6611

アルバータからは  
 ☎1-800-663-3316

